

## La transgresión del género gauchesco en *Las Aventuras de la China Iron*

En este trabajo propongo hacer un análisis de la representación literaria del cuerpo en la novela *Las Aventuras de la China Iron* de la escritora argentina Gabriela Cabezón Cámara. El objetivo será analizar de qué manera la novela se presenta como un relato que transgrede a aquél escrito por José Hernández entre 1872 y 1879: *Martín Fierro*<sup>1</sup>. Mi intención es llevar a cabo dicho análisis desde una perspectiva decolonial en la que conceptos como *civilización y barbarie* de Domingo Faustino Sarmiento, *colonialidad del poder* del sociólogo peruano Anibal Quijano, *colonialidad del género* de la filósofa argentina María Lugones y *transmodernidad* del filósofo argentino Enrique Dussel me permitirán reflexionar sobre la relevancia política y literaria de la novela objeto de estudio. También serán relevantes los aportes de diferentes pensadoras y pensadores del llamado *giro decolonial* como Walter Dignolo, Ochy Curiel, Immanuel Wallerstein y Ramón Grosfoguel, así como los aportes teóricos sobre *literatura gauchesca* de la teórica argentina Josefina Ludmer.

La primera parte de este trabajo tendrá como objetivo analizar la relevancia política y literaria del cuerpo tanto para la consolidación del Estado nacional argentino, como la conformación del género literario gauchesco. Los aportes de Josefina Ludmer en su libro *El género gauchesco: un tratado sobre la patria*, me permitirán reflexionar sobre la conexión entre cuerpo, literatura y política durante la conformación del género gauchesco.

En la segunda parte de este trabajo procederé a explicar de qué manera el establecimiento de un *sistema mundo moderno/colonial* posibilitó la inferiorización de ciertos saberes y grupos humanos, permitiendo así su explotación y marginalización durante el proceso de organización del Estado nacional argentino. El concepto *colonialidad del poder* de Anibal Quijano será útil para explicar de qué manera el poder se reestructura desde lógicas europeas/occidentales que racializan determinados cuerpos humanos condenándolos a la subalternidad.

---

<sup>1</sup> José Hernández publicó la epopeya *Martín Fierro* en dos partes: *La ida de Martín Fierro* (1872) y *La Vuelta de Martín Fierro* (1879). En la primera parte, el protagonista es obligado a abandonar su casa y su familia para defender la frontera de los indígenas. Las paupérrimas y opresivas condiciones en la que lo obligan a vivir lleva al protagonista a abandonar su misión, por lo cual es perseguido. Cuando durante un enfrentamiento el coronel Cruz encuentra a Fierro, su coraje lo lleva a combatir a su lado y abandonar también la misión que le había sido asignada. Este momento marca el comienzo de la amistad entre Fierro y Cruz quienes deciden vivir en el desierto para escapar de las autoridades. En la segunda parte del poema, el coronel Cruz muere y Fierro decide abandonar el desierto para volver a lo que Sarmiento llama "civilización".

En la tercera y última parte abordaré el concepto de *colonialidad del género* propuesto por la filósofa argentina María Lugones. Este punto será fundamental para analizar la representación literaria de la homosexualidad y el travestismo en tanto que me permitirá reflexionar sobre la relación entre cuerpo, sexo y género. Desde los feminismos decoloniales y el concepto *transmodernidad* de Enrique Dussel reflexionaré sobre cómo la novela transgrede y subvierte los ideales decimonónicos eurocéntricos, heteronormativos y falogocéntricos canonizados por la tradición literaria argentina.

En este trabajo se explicará de qué manera *Las Aventuras de la China Iron* deconstruye, relee, reinventa y transgrede el texto de Hernández, y con ello, el género literario gauchesco y un relato fundacional sobre la patria de carácter patriarcal y heteronormativo. Además, se explicará de qué modo la narrativa ucrónica de Cabezón Cámara pone en tela de juicio la tensión ideológica entre dos modelos de sociedad. Por un lado, una sociedad moderna basada en las dicotómicas distinciones entre civilización y barbarie, blancx y negrx, mujeres y hombres, femenino y masculino, homosexualidad y heterosexualidad, etc. Por el otro lado, una sociedad que es enriquecida por las múltiples y diversas perspectivas que desintegran cualquier posibilidad de frontera imaginada entre un yo y un “otro”. De esta manera se concluirá que la novela permite imaginar un espacio “Otro” en diálogo con Sarmiento, con Hernández, con textos “Otros” y junto a los “Otros” subalternizados e invisibilizados, pues imaginar un espacio más-allá de “lo nacional” del libro canonizado, implica apelar a la posibilidad y necesidad de una apertura permanente al “más allá” del sistema cultural *moderno/colonial capitalista y heteronormativo* establecido e impuesto. En *Las Aventuras de La China Iron* Gabriela Cabezón Cámara imagina la construcción de una sociedad transmoderna<sup>2</sup> basada en la idea de comunidad, en la idea de que el "otro" no es más que una extensión del yo, y que por ende, sólo en relación con un "otro" libre en disposición de su propio cuerpo, sexualidad y deseo, será posible la construcción de una sociedad más libre.

---

<sup>2</sup> En *Introducción a la filosofía de la liberación*, Enrique Dussel define la *transmodernidad* como un proyecto desde la exterioridad que no ha sido subsumida y que se constituye a partir de un mundo Otro más allá de la modernidad europea. P 25